

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č.22

Bratislava 1998

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 1998

ISSN 1335-0528

O B S A H

	strana
NORMATÍVNA ČASŤ	
Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii názvov trigonometrických bodov.....	5
INFORMATÍVNA ČASŤ	
7. konferencia OSN o štandardizácii geografických názvov.....	7
Program konferencie.....	7
Zoznam prerokovaných dokumentov.....	11

NORMATÍVNA ČASŤ

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

ROZHODNUTIE

Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
zo dňa 25. februára 1998 číslo P-596/1998
o štandardizácii názvov trigonometrických bodov

Podľa § 18 ods. 1 a ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK 288/98-840 zo dňa 6. 2. 1998

schvaľujem

názvy trigonometrických bodov z územia Slovenskej republiky uvedené na triangulačných listoch č. 3715, 3720, 4510, 4608, 4609, 4614, 4716, 4721, 4819, 4824, 5703, 5706, 5707, 5711, 5712, 5713, 5716, 5717, 5718, 5719, 5720, 5721, 5722, 5723, 5724, 5725, 5806, 5807, 5811, 5812, 5813, 5814, 5817, 5818, 6003, 6009, 6010, 6015, 6019, 6020, 6024, 6025, 6101, 6102, 6103, 6104, 6105, 6106, 6107, 6108, 6109, 6110, 6113, 6114, 6115, 6221, 6222, 6223, 6224, 6225, 6304, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 6313, 6314, 6315, 6316, 6317, 6424, 6501, 6502, 6503, 6504, 6505, 6701, 6706, 6707, 6708, 6709, 6711, 6712, 6713, 6714, 6718, 6719, 6725, 6801, 6802, 6806, 6807, 6808, 6814, 6816, 6817, 6821, 6822, 6905, 6915, 6916, 6920, 7001, 7006, 7007, 7011, 7012, 7013, 7019, 7024, 7025, 7121, 7204, 7206, 7211, 7613, 7614, 7618, 7619, 7624.

Štandardizované názvy trigonometrických bodov sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti štátnych orgánov a obcí.

Štandardizované názvy trigonometrických bodov budú zverejnené v neperiodickej publikácii „Názvy trigonometrických bodov z územia Slovenskej republiky“, ktorá bude vydaná po štandardizácii celého súboru trigonometrických bodov z územia Slovenskej

republiky v edícii Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky „Geografické názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky“.

Originál zoznamu schválených názvov trigonometrických bodov bude uložený na sekretariáte Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Informácie o štandardizovaných geografických názvoch bude na požiadanie poskytovať sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. marca 1998.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu nie je podľa § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii prípustný opravný prostriedok.

Predseda:

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

INFORMATÍVNA ČASŤ

7. KONFERENCIA O ŠTANDARDIZÁCII GEOGRAFICKÝCH NÁZVOV

7. konferencia OSN o štandardizácii geografických názvov sa konala v ústredí OSN v New Yorku v dňoch 13. – 22. januára 1998 na základe rozhodnutia Ekonomickej a sociálnej rady č. 213/1997 z 1. mája 1997.

Konferencie sa zúčastnilo 187 zástupcov zo 64 krajín, 5 odborných inštitúcií a 1 mimovládnej medzinárodnej vedeckej inštitúcie a 6 zástupcov z ostatných inštitúcií.

Zo Slovenska sa rokovania zúčastnili dvaja zástupcovia: Imrich Horňanský, predseda Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a Mária Kováčová, tajomníčka Názvoslovnej komisie pri Úrade geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky. Účastníci predniesli na konferencii tieto štyri príspevky:

- Databáza geografických názvov z územia Slovenskej republiky,
- Problematika záväznosti štandardizovaných geografických názvov s diakritickými znamienkami,
- Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografických názvov v Slovenskej republike v období od 6. konferencie v New Yorku v auguste 1992,
- Nové územno-správne členenie Slovenskej republiky.

Program konferencie

1. Otvorenie konferencie.
2. Voľba prezidenta konferencie.
3. Organizačné záležitosti:
 - a) prijatie pravidiel rokovania;
 - b) prijatie programu;
 - c) voľba ostatných funkcionárov;
 - d) organizácia práce;
 - e) splnomocnenia reprezentantov na konferenciu.

4. Správy regionálnych skupín a vlád o situácii v ich regiónoch a krajinách a o pokroku v štandardizácii geografických názvov od šiestej konferencie.
5. Národná štandardizácia:
 - a) zber názvov;
 - b) oficiálny postup pri štandardizácii názvov;
 - c) používanie názvov na viacjazyčných územiach;
 - d) štruktúra národných názvoslovných orgánov;
 - e) toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel.
6. Toponymické databanky:
 - a) metódy zberu údajov;
 - b) požadované prvky;
 - c) štandardy a formáty prenosu toponymických údajov;
 - d) systémy automatizovaného spracúvania údajov;
 - e) kompatibilita a štruktúra systémov;
 - f) národné slovníky;
 - g) ostatné publikácie.
7. Terminológia v štandardizácii geografických názvov.
8. Realizované a navrhované opatrenia na implementáciu rezolúcií OSN o štandardizácii geografických názvov.
9. Oslava 30. výročia konania prvej konferencie OSN o štandardizácii geografických názvov.
10. Exonymá:
 - a) kategórie a stupeň používania exoným;
 - b) princípy redukcie exoným;
 - c) predbežné zoznamy exoným.
11. Objekty mimo suverenity jedného štátu:
 - a) metódy, postupy a spolupráca pri štandardizácii;
 - b) objekty spoločné pre dva alebo viac štátov.
12. Systémy písania a návody na výslovnosť:
 - a) latinizácia;
 - b) konverzia do nelatinských písem;
 - c) písanie názvov v jazykoch bez vlastného písma.
13. Toponymické webovské stránky.

14. Toponymické vzdelávanie a prax:
 - a) súčasné vzdelávanie a prax;
 - b) výcvikové toponymické kurzy;
 - c) výmena skúseností a informácií;
 - d) výmena pracovníkov;
 - e) technická podpora.
15. Spolupráca s národnými a medzinárodnými inštitúciami a ostatnými organizáciami:
 - a) spolupráca s národnými úradmi;
 - b) spolupráca s medzinárodnými organizáciami;
 - c) spolupráca s verejnými informačnými médiami.
16. Názvy štátov.
17. Zasadania a konferencie:
 - a) skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie;
 - b) skupinové a medziskupinové zasadania a programy;
 - c) národné zasadania, konferencie a sympóziá;
 - d) medzinárodné zasadania, konferencie a sympóziá.
18. Hospodársky a spoločenský prínos národnej a medzinárodnej štandardizácie geografických názvov.
19. Príprava 8. konferencie.
20. Prijatie rezolúcií a správy z konferencie.
21. Ukončenie konferencie.

Prezident konferencie:

Konferencia zvolila do funkcie prezidenta Petra Rapera (Južná Afrika).

Ostatní funkcionári konferencie:

- prvý viceprezident: Sylvie Lejeuneová (Francúzsko),
- druhý viceprezident: Brahim Atoui (Alžírsko),
- spravodajca: Roger L. Payne (Spojené štáty),
- hlavný spravodajca: Helen Kerfootová (Kanada).

Práca konferencie bola rozdelená do troch komisií. Funkcionári:

Komisia č. 1 – národné programy:

- predseda: Botolv Helleland (Nórsko),
- podpredseda: Bela Pokoly (Maďarsko),
- spravodajca: Randall Flynn (Spojené štáty).

Oblasť činnosti:

- národná štandardizácia,
- exonymá.

Komisia č. 2 – technické programy:

- predseda: Naftali Kadmon (Izrael),
- podpredseda: John Parker (Austrália),
- spravodajca: Gerd Quinting (Spojené štáty).

Oblasť činnosti:

- toponymické databanky,
- terminológia v štandardizácii geografických názvov.

Komisia č. 3 – medzinárodné programy a výmena:

- predseda: Ferjan Ormeling (Holandsko),
- podpredseda: Peeter Päll (Estónsko),
- spravodajca: Juliette M. Mooreová (Veľká Británia).

Oblasť činnosti:

- objekty mimo suverenity jedného štátu,
- systémy prepisu a návody na výslovnosť,
- toponymické webovské stránky,
- toponymické vzdelávanie a prax,
- spolupráca s národnými a medzinárodnými autoritami a ostatnými inštitúciami,
- názvy štátov.

ZOZNAM PREROKOVANÝCH DOKUMENTOV

E/CONF.91/1	Provisional agenda (Predbežný program)
E/CONF.91/2	Provisional rules of procedure (Predbežné pravidlá rokovania)
E/CONF.91/INF/1	Documentation for the Conference (Dokumentácia konferencie)
E/CONF.91/INF/2	Provisional list of documents (Predbežný zoznam dokumentov)
E/CONF.91/INF/3	Provisional list of participants (Predbežný zoznam účastníkov)
E/CONF.91/L.1	Standardization on Geographical Names (Štandardizácia geografických názvov) – Mozambik
E/CONF.91/L.2	The Estonian Law on Place Names (Estónsky zákon o geografických názvoch)
E/CONF.91/L.3	Report of Estonia (Estónska správa)
E/CONF.91/L.4	Geographical Names in Antarctica (Geografické názvy v Antarktíde) – Spojené štáty
E/CONF.91/L.5	Homepage of the Names Board of Estonia (Domovská stránka Estónskeho úradu pre geografické názvy)
E/CONF.91/L.6	Report of the Baltic Division (Správa Baltskej regionálnej skupiny) – Estónsko

- E/CONF.91/L.7 National Report of Israel for the Period 1992 – 1997
(Národná správa Izraela za obdobie 1992 – 1997)
- E/CONF.91/L.8 Report of the East Mediterranean Division (other than Arabic)
for the Period 1992 – 1997
(Správa Východnej stredozemnej regionálnej skupiny – okrem arabských krajín) za obdobie 1992 – 1997
- E/CONF.91/L.9 Report of the Working Group on Toponymic Terminology for
the Period 1992 – 1997
(Správa Pracovnej skupiny pre toponymickú terminológiu za
obdobie 1992 – 1997) – UNGEGN, Pracovná skupina pre
toponymickú terminológiu)
- E/CONF.91/L.10 Donor-Recommended Exonyms for Historical Topographic
Features in Israel
(Exonymá historických geografických objektov v Izraeli,
odporúčané donátorskou krajinou) – Izrael
- E/CONF.91/L.11 Consideration for and against the Revision of a Romanization
System – the Case of Hebrew
(Úvaha za a proti revízii systému latinizácie hebrejčiny) – Izrael
- E/CONF.91/L.12 Plene vs. Vocalised Orthography of Names in Hebrew GIS –
Derived Digital Topographic Maps
(Plene versusi vokalizované písanie hebrejských názvov v GIS
– digitálne topografické mapy) – Izrael
- E/CONF.91/L.13 Glossary of Toponymic Terminology Version 4
(Slovník toponymickej terminológie, 4. verzia) – UNGEGN,
Pracovná skupina pre toponymickú terminológiu
- E/CONF.91/L.14 Ptolemy – the First UNGEGN Toponymist
(Ptolemaios – prvý expert UNGEGN) – Izrael

- E/CONF.91/L.15 Report of Finland
(Fínska správa)
- E/CONF.91/L.16 Translators and Place Names in Finland
(Prekladatelia a geografické názvy vo Fínsku)
- E/CONF.91/L.17 Toponymic Guidelines for Map and other Editors – Finland
(Third, revised edition 1997)
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel, 3. aktualizované vydanie 1997 – Fínsko)
- E/CONF.91/L.18 Database of Geographical Names from the Territory of the Slovak Republic
(Databáza geografických názvov z územia Slovenskej republiky) – Slovensko
- E/CONF.91/L.19 The Problem of the Obligatory Character of the Standardized Geographical Names with Diacritic
(Problematika záväznosti štandardizovaných geografických názvov s diakritickými znamienkami) – Slovensko
- E/CONF.91/L.20 Report on Activities in the Field of the Standardization of Geographical Names in the Slovak Republic in the period since the Sixth Conference in New York in August 1992
(Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografických názvov v Slovenskej republike v období od 6. konferencie v New Yorku v auguste 1992) – Slovensko
- E/CONF.91/L.21 New Territorial and Administrative Division of the Slovak Republic
(Nové územno-správne členenie Slovenskej republiky) – Slovensko

- E/CONF.91/L.22 Report of the Working Group on Romanization Systems: Activities from 24 August 1992 – 12 January 1998
(Správa Pracovnej skupiny pre systémy latinizácie: činnosť od 24. augusta 1992 – 12. januára 1998) – UNGEN
- E/CONF.91/L.23 The United States Board on Geographic Names Gazetteer Program: Gazetteers and Data Sets of Foreign Area Progress since the Sixth Conference
(Výbor Spojených štátov pre geografické názvoslovie – program pre slovníkz: Slovníky a dátové súbory zo zahraničných území – pokrok od 6. konferencie) – Spojené štáty
- E/CONF.91/L.24 Report of Germany
(Nemecká správa)
- E/CONF.91/L.25 Ständiger Ausschuss für geographische Namen (StAGN)
(Stála komisia pre geografické názvy) – Nemecko
- E/CONF.91/L.26 Toponymic Guidelines for Map and other Editors – Federal Republic of Germany – Third Edition
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Nemecká spolková republika – 3. vydanie)
- E/CONF.91/L.27 Digital Geographical Names Database Germany at the 1:250 000 scale
(Digitálna databáza geografických názvov Nemecka v mierke 1:250 000) – Nemecko
- E/CONF.91/L.28 Concise Gazetteer Germany
(Stručný zoznam názvov Nemecka) – Nemecko

- E/CONF.91/L.29 Index of German-language Antarctic place-names available on Internet
(Zoznam nemeckých geografických názvov Antarktídy dostupných na Internete) – Nemecko
- E/CONF.91/L.30 List of Country Names in German languages available on Internet
(Zoznam nemeckých názvov štátov dostupný na Internete) – Nemecko
- E/CONF.91/L.31 Canadian Permanent Committee on Geographical Names – Comité Permanent Canadien des noms Géographiques
(Kanadská stála komisia pre geografické názvy) – Kanada
- E/CONF.91/L.32 Report of the United States/Canada Division 1992 - 1997
(Správa Regionálnej skupiny Spojených štátov a Kanady) – UNGEGN, Regionálna skupina Spojených štátov a Kanady
- E/CONF.91/L.33 Canadian Geographical Names Data Base
(Databáza kanadských geografických názvov) – Kanada
- E/CONF.91/L.34 Feature Classes Established for geographical Names Records on the Canadian Geographical Names Data Base
(Klasifikácia objektov vytvorená na zaznamenávanie geografických názvov v databáze kanadských geografických názvov) – Kanada
- E/CONF.91/L.35 Les Critères des Choix des Noms Geographiques au Service des Autorités Compétentes
(Kritéria výberu geografických názvov kompetentným úradom) – Kanada
- E/CONF.91/L.36 La Cédérom Multimédia Noms et Lieux du Québec, 1997
(Názvy provincie Québec na CD, 1997) – Kanada

- E/CONF.91/L.37 100 Years of Official Toponymy in Canada 1897 - 1997
(100 rokov oficiálnej toponymie v Kanade 1897 – 1997) – Kanada
- E/CONF.91/L.38 Toponymic Field Work Completed in Canada since 1990
(Terénne toponymické práce v Kanade od roku 1990) – Kanada
- E/CONF.91/L.39 An Administrative Tool for National Names Authority
The Strategic Plan of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names
(Administratívne prostriedky Národného názvoslovného orgánu – Strategický plán Kanadskej stálej komisie pre geografické názvy) – Kanada
- E/CONF.91/L.40 Administering Geographical Names Programmes Collected Canadian References, 1975 – 1996
(Riadenie programov pre geografické názvy súboru kanadských údajov, 1975 – 1996)
- E/CONF.91/L.41 Concise Gazetteer of Kanada 1997
(Stručný zoznam názvov Kanady, 1997) – Kanada
- E/CONF.91/L.42 United Nations Documents on geographical Names Standardization Available from the Canadian Geographical Names World Wide Web Site
(Dokumenty OSN o štandardizácii geografických názvov dostupné na kanadskej webovskej stránke) – Kanada
- E/CONF.91/L.43 Accessing Kanada's Geographical Names on Internet
(Prístup ku kanadským geografickým názvom na Internete) – Kanada

- E/CONF.91/L.44 Report of Hungary on the Activity of the Standardization of Geographical Names – 1992 – 1997
(Správa Maďarska o činnosti v oblasti štandardizácie geografických názvov v období 1992 – 1997)
- E/CONF.91/L.45 Report of Sweden
(Švédska správa)
- E/CONF.91/L.46 Toponymic Guidelines for Cartography – Sweden
(Toponymický návod pre potreby kartografie – Švédsko)
- E/CONF.91/L.47 Dictionaries of the Place Names of Latvia
(Slovníky geografických názvov Lotyšska)
- E/CONF.91/L.48 International Training Course in Toponymy of the Baltic Division of UNGEGN, Riga, April 22 – 24, 1997
(Medzinárodný toponymický seminár Baltskej regionálnej skupiny UNGEGN, Riga, 22. – 24. apríl 1997) – UNGEGN
- E/CONF.91/L.49 Report of Latvia
(Lotyšská správa)
- E/CONF.91/L.50 Report of the Czech Republic
(Správa Českej republiky)
- E/CONF.91/L.51 Report of Ukraine
(Ukrajinská správa)
- E/CONF.91/L.52 Report of Slovenia
(Slovinská správa)
- E/CONF.91/L.53 Report of South Africa
(Správa Južnej Afriky)

- E/CONF.91/L.54 Report on the Standardization of Geographical Names, its State and Progress, (1992 – 1997)
(Správa o štandardizácii geografických názvov, situácii a pokroku v rokoch 1992 – 1997) – Poľsko
- E/CONF.91/L.55 Database of Geographical Names in Poland
(Databáza geografických názvov v Poľsku) – Poľsko
- E/CONF.91/L.56 Polish Geographical Names of the World
(Poľské geografické názvy sveta) – Poľsko
- E/CONF.91/L.57 Names of Countries, their Capitals and Inhabitants
(Názvy štátov, ich hlavných miest a obyvateľov) – Poľsko
- E/CONF.91/L.58 Report of the Islamic Republic of Iran
(Správa Iránskej islamskej republiky)
- E/CONF.91/L.59 Commemorating the Thirtieth anniversary of the first United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names
(Oslava 30. výročia konania 1. konferencie OSN o štandardizácii geografických názvov) – Irán
- E/CONF.91/L.59/Add.1 Annex 2 to document E/CONF.91/L.59
(2. dodatok k dokumentu E/CONF.91/L.59)
- E/CONF.91/L.60 "Taking Geonames into the next Millenium"; Legislative and Administrative Changes to Geographical naming in Victoria
("Geografické názvy v ďalšom tisícročí"; Legislatívne a administratívne zmeny v pomenovaní geografických objektov vo Viktórii) – Austrália
- E/CONF.91/L.61 Report of Austria
(Rakúska správa)

- E/CONF.91/L.62 and Add.1 The consequences of the Orthographic reform on the spelling of Geographical Names in Austria
(Dôsledky pravopisných reforiem na výslovnosť geografických názvov v Rakúsku) – Rakúsko
- E/CONF.91/L.63 The Institute of the Military Geosystem (IMG)
(Inštitút armádneho geosystému) – Rakúsko
- E/CONF.91/L.64 Symposium on geographical Names
(Sympózium o geografických názvoch) – Rakúsko
- E/CONF.91/L.65 List of Country Names
(Zoznam názvov štátov) – UNGEGN
- E/CONF.91/L.66 National Report for Australia
(Austrálska národná správa)
- E/CONF.91/L.67 Report of the Asia, South-East and Pacific, South-West Division
(Správa Juhovýchodnej ázijskej a juhozápadnej tichomorskej regionálnej skupiny) – UNGEGN
- E/CONF.91/L.68 Draft Report
(Návrh správy)
- E/CONF.91/L.69 Draft resolutions
(Návrh rezolúcií)
- E/CONF.91/INF/4 Report of Japan
(Japonská správa)
- E/CONF.91/INF/5 The Automated Management of Geographical Names
(Automatizované spravovanie geografických názvov) – Japonsko

- E/CONF.91/INF/6 Informe Argentino sobre la Normalización de los Nombres Geográficos
(Argentínska správa o štandardizácii geografických názvov)
- E/CONF.91/INF/7 Report of the United States of America
(Správa Spojených štátov amerických)
- E/CONF.91/INF/8 Geographical Names of the United States Available on the Internet
(Geografické názvy Spojených štátov dostupné na Internete) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/9 The Pan American Institute of Geography & History (PAIGH) Geographical Names Course on Applied Toponymy
(Kurz aplikovanej toponymie poriadaný Panamerickým inštitútom pre geografiu a históriu) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/10 Principles, Policies & Procedures: Domestic Geographic Names
(Pravidlá, metódy a pracovné postupy: domáce geografické názvy) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/11 Geographical Names Data Compilation Program of the United States of America (Domestic)
(Program Spojených štátov na zber domácich geografických názvov) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/12 State Names Authorities of the United States
(Oficiálne názvoslovné orgány Spojených štátov) – Spoj. štáty
- E/CONF.91/INF/13 Commemorative Naming in the United States
(Pamätné názvy v Spojených štátoch) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/14 Digital Gazetteer of the United States of America
(Digitálny slovník Spojených štátov) - Spojené štáty

- E/CONF.91/INF/15 The U.S. Board on Geographic Names Publication Catalog
(Katalóg publikácií Výboru Spojených štátov pre geografické názvoslovie) – Spojené štáty
- E/CONF.91/INF/16 Toponymic Guidelines for map and other editors – Estonia
(Second Edition, October 1997)
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Estónsko, 2. vydanie, október 1997)
- E/CONF.91/INF/17 Report of the United Kingdom
(Správa Veľkej Británie)
- E/CONF.91/INF/18 Report of the Working Group on Toponymy Courses 1992 – 1997
(Správa Pracovnej skupiny pre toponymické semináre za obdobie 1992 – 1997) – UNGEGN
- E/CONF.91/INF/19 The new Austrian Military Map 1:50 000 (ÖMK50)
(Nová rakúska vojenská mapa 1:50 000) – Rakúsko
- E/CONF.91/INF/20 List of catchment areas of Austria - Catchment area of the river Drau
(Zoznam rakúskych povodí - povodie Drávy) – Rakúsko
- E/CONF.91/INF/21 Toponymic guidelines for map and other editors – Rakúsko
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Rakúsko)
- E/CONF.91/INF/22 International Council of Onomastic Sciences (ICOS)
(Medzinárodná onomastická rada) – Rakúsko
- E/CONF.91/INF/23 Report on the toponymic Work in China
(Správa o toponymickej činnosti v Číne) – Čína

E/CONF.91/INF/24	Report on the Standardization of Geographical Names in China (Správa o štandardizácii geografických názvov v Číne) – Čína
E/CONF.91/CRP.1	Resolutions adopted at the Six United Nations Conferences on the Standardization of Geographical Names, 1967, 1972, 1977, 1987, 1992 (Rezolúcie prijaté na 6 konferenciách OSN o štandardizácii geografických názvov, 1967, 1972, 1977, 1987, 1992) – Kanada
E/CONF.91/CRP.3	Report for Switzerland (Švajčiarska správa)
E/CONF.91/CRP.5	A Phonetic Sample Survey Towards Improvement of a Romanization System (Fonetický prieskum s cieľom zlepšiť systém latinizácie) – Izrael
E/CONF.91/CRP.6	National Report of the Republic of Korea (Národná správa Kórejskej republiky)
E/CONF.91/CRP.7	Korean National Geographic Names Authority (Kórejský národný úrad pre geografické názvy) – Kórejská republika
E/CONF.91/CRP.8/Rev.1	How to name the Sea Area Between the Korean Peninsula Archipelago and the Japanese Archipelago (Ako nazývať more medzi Kórejským polostrovom a Japonskými ostrovmi) – Kórejská republika
E/CONF.91/CRP.9	International Names Meeting in the Republic of Korea (Medzinárodné zasadanie o názvoslovnej problematike v Kórejskej republike) – Kórejská republika
E/CONF.91/CRP.10	Rapport de la France (Francúzska správa)

- E/CONF.91/CRP.11 Report of the Working Group on Toponymic Data Exchange
Formats and Standards
(Správa Pracovnej skupiny na výmenné formáty a štandardy
toponymických údajov) – UNGEGN
- E/CONF.91/CRP.12 Report of Greece
(Grécka správa)
- E/CONF.91/CRP.13 Report for the Netherlands 1992 – 1997
(Holandská správa za obdobie 1992 – 1997)
- E/CONF.91/CRP.14 Report by the Dutch and German-speaking Division
(Správa holandsky a nemecky hovoriacej regionálnej skupiny) –
UNGEGN
- E/CONF.91/CRP.15 Report of Norway
(Nórska správa)
- E/CONF.91/CRP.16 Toponymic Guidelines for Cartography – Norway
(Toponymický návod pre kartografiu – Nórsko)
- E/CONF.91/CRP.17 Toponymic Guidelines of the Czech Republic
(Toponymický návod Českej republiky)
- E/CONF.91/CRP.18 Standardization of Geographical Names in the Russian
Federation between 1992 and 1997
(Štandardizácia geografických názvov v Ruskej federácii
v rokoch 1992 – 1997)
- E/CONF.91/CRP.19 Rapport de l'Algerie
(Alžírská správa)

- E/CONF.91/CRP.20 Toponymic Guidelines for map editors and other editors – Italy
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Taliansko)
- E/CONF.91/CRP.21 Main Provisions of the Law of the Russian Federation „on Naming of Geographic Features“
(Hlavné zásady zákona Ruskej federácie na pomenúvanie geografických objektov) – Rusko
- E/CONF.91/CRP.22 Toponymic Guidelines for map editors and other editors
(Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel) – Grécko
- E/CONF.91/CRP.23 Report of the Former Yugoslav Republic of Macedonia
(Macedónska správa)
- E/CONF.91/CRP.24 Informe National de Cuba
(Kubánaka národná správa)
- E/CONF.91/CRP.25/Rev.1 Standardization of Geographical Names in Cyprus
(Štandardizácia geografických názvov na Cypre) – Cyprus
- E/CONF.91/CRP.26 Rapport du Royaume de Maroc
(Správa Marockého kráľovstva)
- E/CONF.91/CRP.27 Development of Russia's National Catalogue of Geographical Names
(Vývoj národného ruského zoznamu geografických názvov) – Rusko
- E/CONF.91/CRP.28 Administrative Division of Greece in Regions, Departments, Provinces, Municipalities
(Administratívne členenie Grécka na regióny, departmány, provincie a mestá)

- E/CONF.91/CRP.29 Introduction a la Notion d'espace et de Limite Contenue un nom lieu
(Základné poňatie pestoru a limit ovládania domácich názvov) – Alžírsko
- E/CONF.91/CRP.30 Updated Rrules for the Application of the Romanization System for the Cyrilic Alphabet in Russia
(Aktualizované pravidlá na používanie latinizačného systému ruskej cyriliky)
- E/CONF.91/CRP.31 Aperçu sur la recherche toponymique en algérie
(Náčrt toponymického výskumu v Alžírsku) – Alžírsko
- E/CONF.91/CRP.32 Toponymie et Linguistique
(Toponymia a lingvistika) – Alžírsko
- E/CONF.91/CRP.33 Toponymie et Geographie
(Toponymia a geografia) – Alžírsko
- E/CONF.91/CRP.34 The First Results of the Activity of the Working Group on Geographical Names of the Inter-state Council for Geodesy, Cartography, Cadastre and the Earth Remote Sensing of the CIS State-members
(Prvé výsledky činnosti Pracovnej skupiny pre geografické názvy pri Medzištátnej rade pre geodéziu, kartografiu, kataster a diaľkový prieskum zeme členských štátov CIS) – Rusko
- E/CONF.91/CRP.35 Ibn Batouta - aperçu sur la vie du grand voyageur Marocain
(Prehľad o živote veľkého marockého cestovateľa) – Maroko
- E/CONF.91/CRP.36 The Italian Digital Gazetteer
(Taliansky digitálny slovník) – Taliansko

- E/CONF.91/CRP.37 Historical Consideration and Position on the Wrongfulness of the Reference to the Sea situated between Korea and Japan as the Sea of Japan
(Historické hľadisko a stanovisko k nesprávnemu uvádzaniu názvu mora, ktoré leží medzi Kórejským polostrovom a Japonskom, ako Japonské more) - KLDR
- E/CONF.91/CRP.38 Standardization of Geographical Names in Croatia
(Štandardizácia geografických názvov v Chorvátsku)
- E/CONF.91/CRP.39 International Romanization Standards
(Medzinárodné latinizačné štandardy) – (ISO)
- E/CONF.91/CRP.40 Web Sites noted in Documents of the Seventh United Nations Conference on the Standardization on geographical Names, 1998
(Webové stránky zaznamenané v dokumentoch 7. konferencie OSN o štandardizácii geografických názvov, 1998) – Kanada
- E/CONF.91/CRP.41 Proposed provisional Agenda for the Eighth Conference
(Návrh predbežného programu 8. konferencie) – Južná Afrika
- E/CONF.91/CRP.42 National report of Nigeria
(Národná správa Nigérie)
- E/CONF.91/CRP.43 The Nordic Place Name Database
(Databáza severských geografických názvov) – Fínsko
- E/CONF.91/CRP.44 Present Status of standardization of Geographical Names in Romania
(Súčasný stav štandardizácie geografických názvov v Rumunsku)

E/CONF.91/CRP.45

Informe Nacional de Perú sobre los progresos para la normalización de nombres geográficos

(Národná správa Peru o pokroku v štandardizácii geografických názvov)

Dokumenty sú archivované na sekretariáte Názvoslovnej komisie pri úrade geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava a sú k dispozícii všetkým záujemcom.

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava. Zostavil
Sekretariát Názvoslovnej komisie ÚGKK SR. Vyšlo v r. 1998

ISSN 1335-0528